

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:  
SZENTGYURGY-TÉR 4. TEL. 2-52

## Az adófizetés

dómorál velejárói egymásnak és az adófizetésnek egyenesen alapja az adómorál, nem egyéb, mint annak a tudata, hogy állami gépezet fenntartásához szükségeségeket a köz érdekében az állam minden árának együttesen és arányosan kell fizetnie. Az állami intézmények egyformán áll rendelkezésére mindenkinek, az állam érdekét minden polgár egyenlő mértékben élezi, tehát természetes, hogy azokat a tevékenységeket, melyek az állam működésének biztosításából keletkeznek, valamennyi állampolgárnak egyformán viselni kell. Az adófizetés terhelésének akkor lesz igazságos, ha az arányos, vagyis mindenki vagyonához, a tevékenységéhez, jövedelméhez mérten fizet a közterhekhez való hozzájárulását. A közterhek megosztása a közterhelésnek megvan, kifejlődik az adómorál is. Nálunk ez az adómorál a háború években súlyos csorbát szenvedett, csak azért, mert a konjunktúrára és a gazdasági helyzetbe beállított mentalitásra az erkölcsöt tekintve labilissabbá és lazábbá tette, ha az adómorál a viszonyok stabilitásának hiánya miatt is nem volt meg az az egységes és következetes irányvonal a pénzügyi politika, amely minden jó gazdálkodásnak alapja. A sokszor súlyos feltételek mellett megvalósított külföldi kölcsönök, a túlméretezett költségvetés, a tisztviselői státusz természetellenes túldimenzionálása, bizonyos rigorizmusok mellőzése és sok kisebb-nagyobb hibájú jogszabályok, amelyek a rendszert meggyengítik, amelyek az utóbbi években megvalósultak, amelyek az adómorál meggyengítéséhez vezetettek, amelyek az adómorál meggyengítéséhez vezetettek, amelyek az adómorál meggyengítéséhez vezetettek.

## Európa legnagyobb szélhámosságának bukása Főbelőtte magát a detektívek előtt a nagy kötvényhamisító panamista a letartóztatás pillanatában

Franciaország visszhangzik attól a botránytól, amelynek fészke Bayonne város volt és amely botrány nemcsak Franciaországra terjed ki, hanem elhúzódik külföldre is. A bayonnei Credit Municipal, a Városi Takarékpénztár bukása pattantotta ki ezt a nagy szélhámosságot. A botrány főhőse Staviszky Sándor lengyel származású pénzügyes, aki a bayonnei Városi Takarékpénztár révén sok száz millióra menő kárt okozott a francia betéteseknek. Staviszky hamis kötvényekkel operált és nem elégedett meg azzal, hogy ezeket Franciaországban helyezze el, hanem Olaszországban is eladott ezekből tizenegy millió líra értékben.

Megkísérült azonban Staviszky a magyar optásokot is, akiket nagy összegek erejéig becsapott, azonkívül üzleti összeköttetésben állott romániai

cégekkel is és ezeket valószínűleg szintén megkísérítette.

A botrány hullámai magasrangu személyekig csapnak fel. Bele van abba keverve Dalimier gyarmatügyi miniszter is, akit Chautemps miniszterelnök felszólított, hogy erre való tekintettel adja be a lemondását. A miniszter azonban kijelentette, hogy őt semmiféle vád nem érheti. Személye távol áll Staviszky üzleteitől. Chautemps még nem határozott további magatartására vonatkozólag, nem lehetetlen azonban, hogy beadja az egész kormány lemondását.

Ebben az esetben megbízást kapna újabb kormányalakításra, amelyből azonban Dalimier már kimaradna.

Lehetséges, hogy etekintetben ma történik a döntés.

egy Bayonne városát, mint pedig az államot. Bonnet pénzügyminiszter kijelentette, hogy az állam nem tartozik semmiféle kártérítéssel, azonban a kormány erkölcsi okokból mégis nyújt kártérítést és

erre a célra ötszáz millió frank külön rendkívüli hitelt vesz igénybe.

Bizonyosra veszik, hogy a kamara legközelebbi ülésén óriási támadásokban lesz a kormánynak része a Staviszkyügyből kifolyólag. Eddig már hét interpellációt jelentettek be. Nincsen kizárva, hogy az ellenzék ebből az ügyből kifolyólag bizalmatlansági indítványt tesz a kormány ellen és

amennyiben a többség ezt megszavazza, akkor a Chautemps-kormánynak távoznia kell a helyéről.

A vizsgálat mindent elkövetett, hogy a szökevény Staviszky nyomára jusson. Már tegnap délelőtt sikerült is megállapítani, hogy Staviszky nem szökött külföldre, hanem Franciaországban bujdosik. Megerősítette ezt a feltevést az, hogy Staviszky tegnap reggel egyik bizalmasa által megüzentette Chautemps miniszterelnöknek, hogy önként hajlandó jelentkezni, ha nem lesz bántódása és igyekeznék fog a dolgokat rendezhözni.

Megüzentte azt is, hogy egy névsor van a birtokában, amelyen száznyolcvan előkelő személyiségnek a neve szerepel és valamennyien kompromittálva vannak ebben az ügyben.

Chautemps kijelentette, hogy ilyen üzenetre nincsen válasza, legfeljebb az, hogy a nyomozó hatóságokat még szigorubb eljárásra utasítja.

### A fezőrkirály nyomában

Tegnap délután azután szenzációs fordulat állott be. A hatóságoknak tudomására jutott, hogy Staviszky a Mont Blanc alján levő Chamoni városában rejtőzik. Azonnal telefoni összeköttetésbe léptek a chamoni rendőrséggel, amelyet utasítottak a család elfogatására. Staviszky Chamoniiban egy villában lakott, amelyet egyik barátja bérelt a számára.

Amikor a rendőrség emberei benyitottak abba a szobába, amelyben Staviszky tartózkodott, ez abban a pillanatban revolvert rántott és főbelőtte magát.

Nem halt meg azonnal, azonban sebesülése olyan súlyos, hogy életbenmaradásához nincsen remény.

## A miniszternek jó barátja volt a rendőrfőnök pedig nála vacsorázott

Kompromittálva van ebben az ügyben a kormány egy másik tagja is. De Monzie közoktatásügyi miniszterrel van szó, akinek hatáskörébe a színházak ügye tartozik. Staviszky ugyanis Párisban színházat is tartott fenn és ezen a terepen benső barátságba került a kultúrminiszterrel. Ezt a barátságot azután arra használta fel, hogy magának De Monzie által a kormánynál különböző engedélyeket járasson ki. Chiappe párisi rendőrfőnök valószínűleg szintén belebukik a Staviszky-ügybe. A rendőrfőnök, aki a karácsonyi ünnepekre Florencebe utazott a feleségével, igen jó barátságban állott Staviszkyval és elutazása előtt vendégségben is volt nála.

Ezenkívül Staviszkynak a rendőrségtől Chiappe aláírásával igazolványa volt, amely szerint tagja a rendőrségnek és joga van letartóztatásokat eszközölni.

## Letartóztatták a panamista feleségét aki 15 börönddel akart megszökni

A párisi rendőrség megállapította, hogy Staviszky felesége nem szökött meg Párisból, mint azt még két nappal előbb hitték. Sikerült megállapítani, hogy a lakásáról eltávozott és álnéven más lakást bérelt. A rendőrség azonban nyomába jutott és letartóztatta az asszonyt. A lakásán tizenöt óriási böröndöt találtak, amelyek tele voltak drágábbnál-drágább ruhákkal.

Az asztaliókjában negyven ezer

Valószínű, hogy ezzel kapcsolatosan a párisi rendőrség nagymérvű átszervezésére kerül a sor és a rendőrséget államosítani is fogják.

A nyomozás során tegnap Bayonneban letartóztatták Garrat képviselőt, aki egyben a város főbírója is volt és mint ilyen befolyást gyakorolt a Városi Hitelintézet ügyvezetésére. Garrat ellen sikkasztás, okirathamisítás és közpénzek hűtlen kezelése miatt indul meg az eljárás. Amikor Bayonneban köztudomásúvá vált a letartóztatás, a lakosság köreiben nagy izgalom támadt, az utcákon a károsultak örömeiknek adtak kifejezést, hogy most már végre komolyan kezdődik meg a tisztogatás munkája. Amikor Tissier, a bank vezérigazgatója, akit már napok előtt tartóztattak le, a polgármester letartóztatásáról értesült, így kiáltott fel:

— Hála Istennek, nem lesznek egyedül a börtönben.

frank volt, amelyről azt állítja, hogy az saját tulajdona és ahhoz a férjének semmi köze.

Állítja, hogy annak idején abban állapodtak meg férjével, hogy vagyonukat külön kezelik.

Az a kár, amelyet Staviszky manipulációi okoztak, szinte felbecsülhetetlen. A kötvényhamisítások által óriási károkat szenvedtek a biztosító társaságok is, amelyek elhatározták, hogy beperelnek

# Nemzetközi ellenőrzés mellett megengedik Németországnak a további fegyverkezést

A londoni Morningpost foglalkozik azokkal a tárgyalásokkal, amelyek Rómában Mussolini és Simon angol külügyminiszter között folytak. A lap szerint a tárgyalások során a következő pontokba foglalt eredményre jutottak:

1. Olaszország egyetért Angliával abban, hogy a leszerelés sürgősebb, mint a Népszövetség reformja.

2. A két állam elismeri, hogy Németországnak meg kell engedni a fegyverkezés emelését, hogy aztán az általános korlátozás elfogadható legyen.

3. Anglia hozzájárul Olaszország javaslatához, amelynek értelmében a lehetőleg követeléseket — ilyen Franciaország javaslata egy nemzetközi légi rendőrség felállítására és Németország-

nak követelése hadi erejének háromszáz-ezer emberre való felemelésére — el kell ejteni. Mindkét állam hozzájárul, hogy Németország hadserege kétszáz-ezer emberből álljon.

Mussolini elhatározta, hogy leszerelési tervét előterjeszti Genfben, azonban előbb meg akarja hozzá nyerni Anglia hozzájárulását.

A Daily Herald arról tud, hogy Franciaország titkos tárgyalásokat folytat Szovjetországgal aziránt, hogy a szovjet lépjen be a Népszövetségbe.

Szovjetországnak azonban előbb meg akarja várni a leszerelési konferencia sorsát és csak azután dönt arról, hogy a Népszövetségbe lép-e vagy sem.

Párisi jelentés szerint az olasz kormány legközelebb új leszerelési javasla-

tot terjeszt a hatalmak elé. Ennek pontjaira vonatkozólag Mussolini előzetesen igyekszik megállapodni Angliával. Londoni tudósítás arról is tud, hogy Anglia és Olaszország megegyeztek arra vonatkozólag, hogy

Németországnak nemzetközi ellenőrzés mellett megengedik a további fegyverkezést.

Természetes, hogy Franciaország ezt nem nézi nagy nyugalommal és elhatározta, hogy ezzel szemben különböző védelmi intézkedéseket tesz.

Macdonald angol miniszterelnök, aki vidéki birtokán tartózkodott, visszatért Londonba és tegnap délelőtt hosszas megbeszélést folytatott Simon külügyminiszterrel. A külügyminiszter ez alkalommal részletesen számolt be a Mussolinivel folytatott tárgyalásokról.

## Az alagi hitvesgyilkosság

# A meggyilkolt és feldarabolt hentesmester véres fejét is megtalálták egy gödörben egy alsókar és lábszár mellett

A felesége által meggyilkolt és feldarabolt Bognár István alagi hentesmester ügyében az alagi csendőrség, valamint a budapesti rendőrség folytatja a vizsgálatot. Bognárné, aki a pestvidéki ügyészség fogházában van, eddig mindig azt állította, hogy férjének levágott fejét Dunakeszi mellett a Dunába dobta és a helyet is megmutatta, ahol ezt állítólag megselekedte. Mivel azonban eddig már Bognárné több állításáról beigazolódott, hogy azok hazugságok és csak a vizsgálat félrevezetésére valók, a nyomozó hatóságok nem hitték el Bognárné állítását és tovább kutattak a hiányzó fej után.

A vasárnapra virradó éjszaka Alsó göd vasúti állomáson Horváth György jegykiadó az állomás kertjében a félreeső helyen a gödörből egy kezét látott kinyulni.

Azonnal az alagi csendőrségre rohant, ahonnan négy csendőr ment ki a helyszínre. A csendőrök azután hamarosan megtalálták egy alsókart, egy alsó lábszárát, végül pedig egy eltorzult, nyitott szemű véres emberi fej került elő.

Másnap reggel a csendőrök a fejet megmutatták Bognár István több ismerősének, akik minden kétséget kizárólag felismerték, hogy a levágott fej Bognár István alagi hentesmester feje.

A fejet Bánkó Emil dr. orvos is megvizsgálta és megállapította, hogy a fején lövés seb van. A golyó a bal halántékán hatolt be a fejbe. A feltevés az, hogy Bognár Istvánt fekvő helyzetben érte a lövés. Minthogy azonban a fején három sebet is találtak, amelyek fejszétől származnak, arra következtetnek, hogy Bognár Istvánné a férjét álmában előbb a fejszével akarta meggyilkolni.

Valószínű, hogy az erős szervezetű ember a fejszecsapásokra felébredt, védekezni akart és az asszony akkor illesztette fejéhez a revolvert és sütötte azt el.

Megvan a magyarázata annak is, hogy miért akarta az asszony előbb fejszével meggyilkolni a férjét. Bizonyosan úgy gondolta, hogy csak a legvégső esetben használja a revolvert, mert könnyen megtörténhetik, hogy esetleg a szomszédok meg találják hallani a dörrenést.

## Feloszlatják Ausztriában az összes politikai pártokat

Dollfuss osztrák kancellár elhatározta, hogy Ausztria területén az összes politikai pártokat feloszlatja. Január közepén megtörténik a szociáldemokrata párt feloszlatása. A keresztényszocialista párt formailag kimondja feloszlatását és beleolvad a hazafias frontba. Ezt követi majd a többi még meglévő pártok feloszlatása.

Ausztriában különben szombat és vasárnap különböző városokban újabb nemzeti szocialista tüntetésekre került a sor. Bécsben

## Nyakkendőjére felakasztotta magát egy gyujtogató nagykereskedő

Bukarestben a legutóbbi időben egymást érték a tüzesetek. Megfigyelték, hogy legtöbbször a konfekciós üzletekben támadt a tűz és megállapították, hogy a fővárosban gyujtogató banda működik, amely anyagi érdekekből csinálja a tüzeket. A banda vezetője Scharp Aurél bukaresti kereskedő, akinek Alba néven van nagy konfekciós

## Teljesen átszervezik a szigurancát a színajai véres merénylet hatása alatt

A kormány a Duce ellen elkövetett gyilkos merénylettel kapcsolatosan elhatározta, hogy a szigurancát teljesen átszervezi. Emelkeztes, hogy Duca merénylői órákon keresztül tartózkodtak Színajában, ott leskelődtek a pályaudvaron is anélkül, hogy a szigurancára észrevette volna őket.

Constantinescu Nicolae, Duca gyilkosa, valamint két büntőrsa a vacarestii

Érdekes, hogy az asszony, amikor köztölték vele, hogy a férje fejét megtalálták, kijelentette, hogy az nem lehet Bognár István feje. Most is ragaszkodik hozzá, hogy a fejet valóban a Dunába dobta. Ma délelőtt megmutatják a levágott fejét Bognárnénak.

ben több autó jelent meg, amelyekhez régi gépkocsik voltak kapcsolva. Ezeket az ócska kocsikat a Belváros különböző utcáin lekapcsolták és aztán a vontató autók tovább robbogtak. A régi autókban pár perc múlva tüzijáték tört az ég felé. A tüzijáték figurái csupa horogkereszteket mutattak. Az egyik ilyen kocsit felrobbant és a keletkezett tűz elpusztította azt a jó autót is, amelyhez kapcsolva volt.

üzlete. A tűz rendszerint olyan kereskedésekben ütött ki, amelyekben az Albacég érdekelt volt. Scharp Aurél a rendőrség őrizetbe vette. Tegnapi terveztek kihallgatását, amelyre azonban már nem kerülhetett a sor. Scharp a fogházban a nyakkendőjére felakasztotta magát és mire tettét észrevették, már halott volt.

fogházban vannak. Kihallgatásuk már megkezdődött. Megismételték előbbi kijelentéseiket, amely szerint ők maguk határozták el a merényletet és arról nem volt senkinek sem előzetes tudomása. Arra vonatkozólag még nem történt döntés, hogy a merénylők a hadbíró vagy pedig polgári bíróság elé kerülnek-e. A vizsgálat során kihallgatták Jonescu Naet, a Cuvantul és Crai-



MEGBIZHATÓ  
MÁRKA

Kétségtelenül az alant...  
mertett orvosság. Ez...  
szerencsés vegyi összt...  
telü gyógyszer, amely...  
használata után az ide...  
fájdalmak nagyon rö...  
időn belül enyhülnek,  
teljesen el is múlt...  
Ez a gyógyszer a több...  
eltérően amelyek a s...  
nek ártanak, a szerve...  
egyetlen részét sem...  
madja meg. Azoknak, a...  
nek főfájásuk, vagy bá...  
más ideges fájdalmuk...  
azt tanacsoljuk, hogy...  
landóan maguknál legy...

**QUADRONA**

Kapható minden gyógyszerár...  
és drogeriában

nic Nichifort, a Calendarul főszerkesztőjét. Kihallgatták ezenkívül Cantaruzino-Graniceru nyugalmazott tábornokot is. Ezeket legközelebb szembesítik majd a merénylőkkel.

Pimen moldvai metropolita, a kikől értesült, hogy vasgárdista üzemek az egyházmegyéjének több lelkészét is letartották, ezeket mondogta:

— Én figyelmeztetem lelkeimet, az erőszakos elgondolásoktól tartózkodjanak. Ha nem hallgattak rám, bűnösök lesznek büntetésüket. Én megtettem kötelességem és mint jó apa, óvtam őket a től és a bajtól.

Brailában tegnap újabb vasgárdista letartóztatás történt. Letartóztatottak Tebaue villanygyári igazgatót és Mircea Jon jómódu kereskedő fiát. Mindketten élénk részt vettek a vasgárdista mozgalomban.

A temesvári bíróságok új tanácsbeosztása. Megnyitott az új törvénykezési és ebből az alkalomból egy a temesvári lőtáblánál, mint a törvényszéknél sor ki az új tanácsoknak sorshuzás utján való szállítására. A táblai tanácsok kisorsolási teljes ülés keretében történt meg, amelyen Marta Sándor dr. táblai főelnök elnök. Az ítélőtáblánál ebben az esztendőben rom tanács működik, ezenkívül van még vádtanács, a kiskorúak felelősségét vizsgáló tanács és a fegyelmi tanács, amelynek elnöke Sándor dr. táblai főelnök az elnöke. Temesvári törvényszéken Athanasiosz Iós törvényszéki elnök és Stefan Kiroda igazgató jelenlétében állították az új tanácsokat. A törvényszéknél az esztendőben három büntető tanács, kereskedelmi tanács fog működni, míg bíró Vadász Béla dr. lett. A törvénykeretében működik az árvászeki osztály. Tegnapi nyitották meg az új törvénykezési évet a temesvári hadbírósnál is, Balsianu alezredes, katonai főügyész tért rövid beszédet az egybegyűlt kábirákkal és ügyészekhez.

## A külügyminiszteri szék betöltése

## Titulescu és Tatarescu kihallgatáson a királynál

Titulescu — miként jelentettük — énteken este megérkezett Bukarestben a király vasárnap két órák kihallgatáson fogadta. Titulescu közben találkozott Tatarescu miniszterrel is. Mindazonáltal még mindig dönt el az, vajjon Titulescu az új kormányban megtartja-e a külügyi tárca vagy sem. A kormányhoz közelálló az azt írják, hogy a liberális körök szódó optimizmussal tekintenek Titulescu elhatározása elé és bizonyosra bízik, hogy Titulescu belép az új kormányba és továbbra is megtartja a kül-tárcát.

tegnap újból Színájában kihallgatáson volt Károly királynál. Beavatott körök szerint ez a kihallgatás összefüggésben állott Titulescu miniszterségével. Politikai körökben úgy tudják, hogy Titulescu a külügyi tárca megtartását bizonyos feltételekhez kötötte. Hogy mi-lyen állanak ezek a feltételek, azt természetesen egyelőre nem lehet tudni. Tatarescu tegnap délután újabb megbeszélést tartott Titulescuvval, majd utána a kormány tagjai miniszterközi tanácskozársra ültek össze. Ezen tárgyalták meg a Titulescu által közölt feltételeket. Valószínűnek tartják, hogy a külügyi tárca ügyében a mai nap folyamán elhatározó

döntés történik.

Slavescu pénzügyminiszter tegnap délbén vette át ünnepélyesen a pénzügyminiszterium vezetését. Beszédében kijelentette, hogy folytatni kívánja a liberális párt hagyományos pénzügyi politikáját, amelyet összhangba kíván hozni a lakosság érdekeivel. Felhívta a tisztviselőket, hogy őt munkájában becsületesen támogassák.

Constantinescu Mitica pénzügyi alminiszter szintén tegnap vette át hivatalának vezetését. Kijelentette, hogy nem hive a beszédnek, hanem tettekkel akarja majd szolgálni az országot.

## Széngázzal megmérgezte magát egy gyárvárosi leány és a nővére talált reá a közös lakásban holtan

Temesvárott ismert Kugler-csaban tragikus öngyilkosság történt. A család egyik tagja, a harmincöt éves Kugler Irén széngázzal megmérgezte magát és meghalt. Néhai Kugler Henrik, a hírhírű budapesti cukrász halála felesége és négy leánya Temesvárról költöztek, ahol a leányok kenyérkereset után néztek. Édesanyjuk elvesztése után a négy testvér továbbra is együtt maradt és amikor egyikük férjment, a gyárvárosi Strada Virtutiin (Virtelen-utca) családi házat béreltek együtt laktak. A testvérek közül Irén vezette a háztartást, Kugler a, Somolik Töhötöm röntgen-technikus felesége az alapítványi pénztisztviselője, Kugler Ada pedig orvos Vilmos dr. ügyvéd tisztviselője, míg az öngyilkos Kugler Irén gyárvárrással kereste meg kenyerét. A házkereset napján Somolik Töhötöm a férjével és Ada testvérel a kassai hegyekre rándult sielni, míg Irén és Irén Temesvárott maradtak. A házban a testvérpár Somolik Töhötöm szüleinél ebédelt és vacsorára is ott voltak hivatalosak.

Ebéd után azonban Irén azzal távozott, hogy az egyik mehalai ismerős családjához megy délután látogatába, de a vacsorára pontosan visszatér.

Kugler Elly a délutánt is Somolik Károl banktisztviselő családjánál töltötte. Este lett, de Kugler Irén nem találkozott. Vacsora után Kugler Elly ament közös lakásukra, de azt zárva átszólag elhagyatottan találta. Mivel bizonyosra vette, hogy Irén hűga az éjszát a mehalai ismerősöknél fogja eleni, ő is visszatért a Somolik-családba. Vasárnap délelőtt újból elment a Strada Virtutiin levő házba, de a lakást még mindig zárva találta. Amint betört az előszobába, észrevette, hogy a leány hűcipőit bent vannak, tehát Kugler Irénnek is a lakásban kell lenni. Erre az ismerős segítségével betörték az ajtót és a lakásba hatoltak.

A fürdőszobában a padlóra leterített takarón feküdt Kugler Irén holtan, mellette pedig két hamuládköbön faszén elhamvasztott maradványai voltak.

A szerencsétlen teremtés széngázzal mérgezte magát és amikor tettét fel-

fedezték, már halott volt.

Kugler Irén bucsulevelet nem hagyott hátra és így tettének oka rejtély marad, azonban bizonyosra veszik, hogy gyógyíthatatlan betegsége miatt határozta el magát végzetes tette. A leány ugyanis súlyos asztmában szenvedett és egy-egy roham után hetekig feküdt. Betegsége miatt foglalkozását is el kellett hanyagolni és ez igen elkésztette.

Kugler Irén a fürdőszoba minden részét újságpapírral eltömte, még arra is volt gondja, hogy a fürdőkályha nyílását is elzárja, nehogy a faszén által ke-

letkezett gáz azon keresztül utat nyerjen.

Amikor ezzel elkészült, lefeküdt a maga készítetté ágyra és ott várta a halált.

Az öngyilkosság mélyen megrendítette a testvéreket, akik közül Somolik Töhötömné a hír hallatára eszméletét veszítette és esés közben a lábát kifecsimította. A szerencsétlen sorsu leány holttestét a belvárosi temető kápolnájában ravatalozták fel és ma, kedden délután három órakor helyezik örök nyugalomra.

## Halálos késszurás

okozta a kötekedő természetű falusi kőművesmester tragikus végét és a késelőt elfogták

Öbessenyő temesi községben véres verekedés folyt le Maleseu János ötvenegy éves kőművesmester és haragosai, Sofran Bona és fia, Sofran Ráfael között. Két nap előtt a községi korcsmában találkoztak a régi ellenségek, azonban úgy tettek, mintha észre sem vennék egymást. Békés iddögálás után elsőnek Maleseu János hagyta el a vendéglőt és hazatért. Mintegy egy óra múlva a két Sofran is eltávozott és hazafelé indult. Utjuk elvezetett Maleseu háza előtt. Amikor oda értek, a kézies sötétségéből felemelt kapával eléjük ug-

rott Maleseu, aki az öreg Sofranra támadt. Az egyik kapavágás fején találta az idős gazdát és vértől borítva össze-rogyott. Amikor ezt Sofran Ráfael látta, bicskát rántott és azt többször Maleseu János testébe döfte. Az egyik szurás végzetes volt és Maleseu János meghalt. Sofran Ráfael erre apja segítségére sietett, majd a csendőrségre mentek és előadták a véres verekedés lefolyását. A két Sofrant a csendőrség letartóztatta. Maleseu Jánost hírhedt verekedőnek ismerték és a lakosság valóságos réttegett tőle.

## A bánági miniszterium visszaállítását kérik a liberális képviselők a kormánytól

A bánági képviselők körében mozgalom indult meg, amelynek célja a kormányt rábírní arra, hogy állítsa vissza a bánági miniszteriumot, amelynek élére egy alminiszter kerülne. Ebben az ügyben a képviselők küldöttségileg keresték föl Tatarescu miniszterelnököt, aki előtt Cosma Aurél dr. ügyvéd képviselő, aki a liberális párt központi választmányának is tagja, adta elő a kérelmet. Rámutatott arra, hogy a Bánág kulturális és gazdasági érdekei kívánják a bánági miniszterium visszaállítását. Azután Furlugean Oktavián volt prefektus, a liberális párt karasi tagozatának vezetője beszélt és kérte a miniszterelnököt, hogy a bánági miniszte-

rium vezetésével Imbroane Avram dr. kultuszminiszteriumi államtitkárt, a párt temestorontáli tagozatának elnökét bizza meg.

Tatarescu miniszterelnök hangoztatta, hogy átvette Duca miniszterelnök politikai végrendeletét és azt hűségesen teljesíteni kívánja. Ott folytatja a munkát, ahol azt elődjének a gyilkos merénylet folytán abba kellett hagynia. Hangsúlyozta, hogy a Bánág közeláll szívéhez és hogy ezeket a kapcsolatokat még szorosabbá fogja tenni. Ami a bánági miniszteriumot illeti, ezt a kérdést behatóan tanulmányozza és azután hozza meg döntését.

## A JÓ HASHAJT NAK A KÖVETKEZŐ TULAJDONSÁGAI VANNAK:

- 1 radikális és mégis enyhe hatása,
- 2 a szervezetre nem hat károsan,
- 3 hosszas használatnál is állandó hatás.

A KOPROL különösen kitűnik fenti három tulajdonsága által. Az emésztési zavarok első jeleinél használja tehát a sok ezerszeresen bevált KOPROL hashajtó csokoládét, amely vértisztítóként is hat. A gyors és biztos hatás kellemesen fogja meglepni.

Utánzatokat — saját érdekében — utasítson határozottan vissza.



**KOPROL**

Minden darabon rajta van a Koprol név.

## A magyar ifjuság új vezetőséget választ

A Magyar Párt ifjusági tagozata vasárnap, január 14-én délelőtt a Magyar Házban tartja meg tisztújító közgyűlését. Becskly István elnök, aki betöltötte harmincadik évét és az alapszabályok értelmében megszűnik az ifjusági tagozat tagja lenni, lemond mandátumáról. Az ifjusági tagozat legutóbbi választmányi ülésén megejtette a jelölést az új vezetőségre és titkos szavazással elnöknek Oberst Zoltán dr. ügyvédet, alelnököknek Steigüber Zoltán dr. és Németh Jánost, főtitkárnak Wegscheider Frigyeszt jelölte. Minden tagnak azonban joga van január 12-ig, péntek délig akár az ifjusági tagozat vezetőségénél, akár pedig a Magyar Párt bánági tagozatának főtitkári hivatalában más jelölést is beterjeszteni. Efelőtt a közgyűlés dönt.

## Elítéltek egy tanítót mert Duca haláláról kegyelelsértően nyilatkozott

A temesvári törvényszék tegnap tárgyalta Titihasan Tódor székesuti tanító bűnperét, akit a Marzescu-rendtörvény alapján büntett feldiesérése miatt vontak felelősségre. A vádirat szerint a tanító január harmadikán a székesuti pályaudvaron Constantin Annával, az állomásfőnök feleségével beszélgetett. Az állomásfőnök felesége beszélgetés közben közölte a tanítóval, hogy Duca miniszterelnököt meggyilkolták, mire a tanító azt válaszolta, hogy jól tették. A tanító cinikus felelete a székesuti lakosság körében nagy felháborodást keltett. A kijelentésről tudomást szerzett a csendőrmester is, aki nyomozást indított és letartóztatta a tanítót. A törvényszék bűnösnek találta Titihasan Tódort és tizenöt napi elzárásra, valamint tíz napi fogházbüntetésre átváltoztatható ötszáz lei pénzbüntetésre ítélte.

# HIREK

## Előfizetési árak

Romániában: Havonta 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750— lei. Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 leit fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő. Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengőt fizetnek.

## Telefon.

3-52, este 10 óra után 14-9  
vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért  
főszerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomda  
nyomása.

## Magyar Testvérek!

A Magyar Párt törvényhozói, mint a magyar nép választott képviselője, a kapott mandátumok alapján újból felveszik a harcot a romániai törvényhozásban a magyarság életérdekeinek védelméért. Népünk kemény választási küzdelemnek az árán jutott a képviselőihez, éreznie és szenvednie kellett

rendkívül súlyos módszereinek alkalmazását. A Magyar Párt választási eredményeit azonban nem sikerült megsemmisíteni, sem eljelentékteleníteni, mert pártunk hívó szavára a magyar nép tömegei a zord hideg télben, alig járható utakon számtalan akadályain át is felvonultak, hogy bizonyosságot tegyenek polgári öntudatosságukról, megingathatatlan kötelességtudásukról, elszédíthetetlen józanságukról, magyarságukhoz való törhetetlen ragaszkodásukról.

Tagadhatatlanul szomorú tünete ennek a választásnak, hogy néhol többen ezek azok féktelen demagógiájának áldozatai, akik a gazdaságilag tönkretutottak kétségbeesett helyzetét kihasználva, soha meg nem valósítható ígéretek felelőtlen jelszavaival indultak lélekaláztatásra. Szomorú ezeknek a szerencsétlen megszedítetteknek magatartása, akik a választási alkalommal elszakadtak a magyar testvériség soraiból, de a bizonyos várható kijózanodásuk ki fogja jelölni számukra a megtérésnek az útját, mely a magyar egységbe vezet vissza.

Ha a mandátumok számában igaztalanul veszteség is ért, olyan nehéz választási küzdelem megpróbáltatásait állottuk ki becsülettel, hogy újból megerősödöttnek érezzük magunkat.

A megtörhetetlennek mutatkozó magyar összetartás adja az erőt a további tántoríthatatlan magatartásunkhoz. Hálás szívvel mondok köszönetet ezért hű magyar polgárságunknak, amelynek bizalma és kiállott szenvedései köteleznek arra, hogy — ha számban megfogyatkozva is — álljunk a harcot rendületlenül!

Kolozsvár, 1934. január hó.

Dr. gróf Bethlen György  
az Országos Magyar Párt elnöke.

# 6-55

## a Katholikus Munkásszövetség

telefonszáma, ahonnan bárminő szak- vagy napszámimunkást azonnal közvetítenek Önnek.

Adjunk munkát a dolgozni akaróknak!

— Megszurkálta az öccse. A mentők a kórházba szállították Mátyás József tizenhét éves borbélysegédet, akit veszekedés közben öccse megszúrta. A Gyár városban lakó fiatalember a balkarján szenvedett sérüléseket.

## 126 özvegy és 194 árva siratja a halálbánya áldozatait

Prágai jelentés szerint a duxi halálbánya áldozatait után százhuszonhat özvegy és százkilencvennégy gyermek maradt. A bányatársaság minden gyermek részére ötezer cseh koronáról szóló takarékkönyvet adott. A pénzt azonban csak az illető gyermek nagykorúsága napján lehet felvenni. Csehszlovákiában a bányászerecséltenség áldozatai számára kétféle csehszlovákia gyűlt össze. A tizenhét teljesen megszűnt.

— Temesvár hódol Duca emlékének. A város ideiglenes bizottsága ma délután öt órakor ülést tart. A napirend előtt az ideiglenes bizottság hódol a gyalogatos merénylőknek áldozatát esett néhai Duca Jon miniszterelnök emlékének. A megemlékező beszédet Coman Agoston főpolgármester fogja mondani, aki méltatja Ducát mint államférfit és mint embert. A gyűlésből kifolyólag táviratot intéznek Duca özvegyéhez, akinek tolmácsolják Temesvár város részvétét. A tárgyszorozaton szerepel a város újonnan beépített tiszteiben keletkezett huszonegy utca elnevezése is. Ezek közül az egyiket Duca Jonról, egy másikat pedig az 1862-ben meggyilkolt Catargiu Barbu volt miniszterelnökről fogják elnevezni. Utcát kap ezenkívül Temesvárot Carp Péter a kiváló román politikus, továbbá több román író, tudós és publicista is.

— Magyar sportesemények. A rózsabán a budapesti Korcsolyázó Egylet jégkorong csapata 5:1 arányban megverte az arosai csapatot. — A Maina melletti Frankfurtn vasárnap lesz a magyar-német válogatott futballmérkőzés. Nádas szövetési kapitány tizenöt futballistával utazik Frankfurtba és ugyanoda érkezik franciaországi turájáról a Bocskay is. Nádas a magával hozott és a Bocskay futballistáiból fogja a magyar válogatott csapatot összeállítani.

— Influenza, torokgyulladás, az orr és garat elnyájkosodása, a mandolák megbetegedése, valamint tüdőcsucsuhurut esetén gondoskodjunk arról, hogy gyomra és tüdője természetes „Ferenc József” keserűviz használata által többször és alaposan kitisztítsassanak. Közvetlen főorvosai megállapították, hogy a Ferenc József viz lézzel járó fertőző betegségeknél is a szenvedő emberiségnek nagy szolgálatot tesz.

A német bojkott. A Kohn és Fia cégből a Kohn azt mondja fiának:

— Te, Izidor, kifogyott ez a festék, rendelni kellene Németországból.

A fiu elhárítolag int a kezével:

— Német árut nem veszek.

— Mi az, hogy nem veszel, te számár, szól rá az apja — igenis veszel német árut, csak nem fizetsz.

— Kulturdélután a Rónácon. A rónai Haladókör, amely két évtizednél hosszabb idő óta a Rónácon jelentős és kölcsönös megértést szolgáló kulturális munkásságot folytat, ebben az esztendőben a jövő vasárnap, január 14-én délután négy órakor rendezi meg a Szeles-féle vendéglőben első kulturális délutánját. A Haladókör vezetősége a kulturális délutánra kiváló szórakoztató és oktató műsort állított össze. Belépti-díj nincsen, azonban az egyesület jótékony alapja javára szolgáló adományokat köszönettel fogadnak.

— Hatvanhárom éves öngyilkos. Lovrinban Friedmann András hatvanhárom esztendő földműves felakasztotta magát. Tettének oka ismeretlen.

## Berlitz School a temesvári kereskedelmi kamara épületében

A második évfolyamra új tarifák. Kérje a B II., B III. és szeriákat.

hullát, amelyet sikerült kimenteni, tegnap délután temették óriási részvétellel. A még mindig égő bányába csak négy hét után fogtak behatolni és akkor megkísérik az ottlevő százezerenél többet holttest megkeresését. A vizsgálóbíró a vezérigazgató után letartóztatta a bányatársaság két mérnökét és egész műszaki tanácsát. Beigazolódott, hogy a szerencsétlenség ezek hibájából következett be.

— Előkészületek a Magyar Bála. A Magyar Nőegylet fáradhatatlanul dolgozó aszszonyai a hagyományos Magyar Bál előkészítésén buzgólkodnak. Ez a bál mindig kiemelt eseménye volt Temesvár farsangi életének és hisszük, hogy idén is az lesz ez a mulatság. A Magyar Nőegylet bála azért is megérdemli a legszelebbkörü érdeklődést, mivel a jövedelmeit teljes egészében keresésképtelen szegény embereknek juttatják. A Magyar Bál pontos idejét a napokban közöljük és azt is, hogy melyik helyiségben lesz a mulatság.

— Gátalja körorvosának bucsuztatása. Gátalján bensőséges ünnepség keretében bucsuztatták Kardos Lajos dr. Gátalja érdemes körorvosát, aki harminckét évi működés után nyugalomba vonul. A bucsuban nemcsak a gátaljai és környékbeli intelligencia vett részt, hanem a gátaljai szolgabíró, kereskedői, iparosai és orvosi kara is, akik lelkes ünneplést rendeztek a kitűnő orvosnak. Az első pohárköszöntőt Baba Péter főszolgabíró mondotta és a lakosság nevében mondott köszönetet Kardos Lajosnak önzetlen működéséért. Rigó Sándor gátaljai főesperes, Raic a Péter román lelkész, Pintér móriföldi plébános, Vértess dr. móriföldi körorvos beszédei után Mihailescu dr. a nyugalomba vonult Kardos dr. utóda a körorvosi állásban köszöntötte fel Kardos Lajost. Beszéltek ezenkívül még Schulz nyugalmazott tanító, Papp Ferenc dr. és Thierjung Péter tüzoltóparancsnok. Kardos Lajos dr. meghatóan válaszolt és biztosította a megjelenteket, hogy ez az ünnepség lesz élete legjobb emléke. Kardos harminckét év előtt került Budapestről Gátaljára és mint magánorvos továbbra is folytatja ott orvosi gyakorlatát.

**Külföldi  
lámpaernyő-papírok**  
nagy választékban  
engros áron  
**KULTURA**  
papírkereskedésben  
Temesvár, Józsefváros, Hunyadi-ut 15

— Tisztázta szerepét a bodegatulajdonos. A betörőkirálynak nevezett Petrik János és bandájának tagjai már vizsgálati fogságban vannak és az ügygel a vizsgálóbíró foglalkozik, aki Herczka Dezső volt bodegatulajdonos szerepét már tisztázta. Megállapította ugyanis, hogy a betörők csupán tizenöt lejt adtak át megőrzés végett a volt bodegatulajdonosnak, míg az ékszereket egy másik, eddig még ismeretlen emberre bízták. A pénz átvételét Herczka Dezső is beismeri, de azzal védekezik, hogy nem tudta, milyen uton jutott Petrik a pénzhez. Herczka Dezső szabadlábban védekezik a vád ellen. Tisztázásra vár azonban még Sunea György detektív szerepe.

— IDŐJÁRÁS. A meteorológiai intézet jelent: Borus, valamivel enyhébb időjárás várható, némely helyen havasok. Temesvárot tegnap reggel ötéssel hideg volt, amely délen három fokkal enyhült. Egész nap borus volt.

— Plank Frigyes nyugalomba vonul. Megirtuk, hogy Plank Frigyes rendőrmiszterus harminckét évi szolgálat után nyugalomba vonul. Plank Frigyes, akinek évtizeden keresztül sok érdemet szerezett nagyobb büntettek kiderítésénél, a hivataltól és elbucszott kártársaitól alkalommal Velici Koriolán a bürgesztály főnöke és Coti Jonel rendőrhátszár, aki Plank Frigyes teendőit vette át, mondtak szívélyes bucsuzató szavakat. Azután a detektívtestület ezüst cigarettárcát nyújtottak át.

— Új bankigazgató Zsombolyán. A náti Bankegyesület a zombolyai fiókjának tésével az elhalt Teufel Péter igazgató helyébe Frauenhoffer Pétert, a nagysziklói bankfiók eddigi vezetőjét nevezte.

— A téhen pihenője a Lloyd-soron. Lakosok embertömeg sereglett össze este a belvárosi Lloyd-soron a volt bázisai vágány közelében és leste, hogy mi történik azzal a téhenel, amelyik a kocsiút közepén kócskolt ki egy kis pihenőre. A csődület társaságában ugyanis egy jámbor téhen volt, amelynek ószvér makacsságával tartott ki amennyire lehet, hogy Gizellafalva és Szabadfalva között mesvárot pihennie kell. Fokozta a hála, hogy a téhen remegő bögése és a forgórendőr enyhe káromkodása, amellyel a lakosok zavartalanágát igyekezett biztosítani. A téhen azonban nem hagyta magát és csak azért is másfélórás pihenőt tartott, amely után friss erővel folytatta útját.

— Betörések nagyban. A temesvári rendőrség csak a napokban tett árammatlanná két betörő bandát és megkapta az újabb kezdte meg a működését. A betörők behatoltak Bogdan Lajos belvárosi lakásába, ahonnan ruhaneműket el kétezer lejt értékben. Betörők jártak Blau Ignác kereskedő gyáros lakásában is és szákmányuk 1300 lejt értékű áru és 2000 lejt készpénz. Az Erzsébetvárosban két betörés történt. Bogdár Erzsébet lakásából 1500 lejt értékű ékszereket, Klein Nándor lakásából pedig 15000 lejt értékű ékszereket és értéktárgyakat loptak el. A rekerítésükre a rendőrség megindította a nyomozást.

**Gratologus üzenete**  
December. Kérjük a 40 lejt bélyeggel vagy pénzben beküldeni.

## Mozi

Mozik műsora:  
Kedd, január 9.

Apolló-mozi: A levegő királyai.  
Capitol-mozi: Szívek melódiája.  
Forum-mozi: Amor porázon.



Arim tea

a legkényesebb ízlelést kielégíti

FIGYESSZEN ELŐ

A DELI HIRLAP



— Bleyer Jakab dr. utóda a budapesti egyetemen. Budapestről jelentik, hogy az elhunyt Bleyer Jakab dr. utódjává a budapesti egyetemen a német nyelv és irodalom tanárává Thiemann Tivadar dr. pécsi egyetemi tanárt nevezték ki.

— Grasznek Emil temetése. Vasárnap délután temették el a tragikusan meghalt Grasznek Emil cipőgyárost. A gyárvárosi gyászszobában nagyszámú közönség gyűlt egybe, hogy utolsó útjára kísérje a népszerű iparost. A Magyar Párt részéről megjelentek a temetésen Páll György dr. főtitkár, Lázár László, a gyárvárosi tagozat elnöke, Tóth Benjámin, Szappanos Gyula, Tóth Sándor és Oppert Géza. Az iparosság küldöttségét Kovács István szindikátusi és Olariu Péter ipartestületi elnökök vezették. A gyászszertartást két káplán segítségével Klank Jenő hitoktató végezte. A sírnál Lázár László mondott meghatározó beszédet, majd az Iparösszhang-dalárda énekelt.

— A Magyar Házban a csütörtöki előadásorozat folytatódik. A Magyar Párt ifjúsági szakosztálya folytatja előadásorozatát, amelyet a kényszerű szünet után az alábbi sorrend szerint tartanak meg: Január 11-én Puhala Sándor dr.: Irodalom és ifjúság. Január 18-án Raskó Sándor dr.: A magántulajdon lényege és korlátai. Január 25-én Lukács Jenő: Koncepció-racionalizálás. Január 31-én Ungár Adolf dr.: A városok szociális feladatai. Február 7-én Martz Mihály: A vallás szerepe a társadalmi evolúcióban. Február 14-én Vetterán Viktor dr.: Munkásbírás-kodás, sztrájk, békéltetés. Munkakamara. Február 21-én Wille József dr. országgyűlési képviselő befejező előadást tart.

— Epekő-, vesekő- és hólyagkőbetegségek, valamint azok, akik húgysavas sók túlzaporodásában és közsavban szenvednek, a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata mellett állapotuk enyhülését érhetik el.

— Az evangélikus nőgyűlés közgyűlése. A temesvári evangélikus nőgyűlés értesíti tagjait, hogy az évi rendes közgyűlést január hó 9-én, kedden délután 5 órakor tartja az evangélikus egyház tanácstermében. Miután a zárszámadásokon és az évi jelentésen kívül több más fontos tárgy kerül megbeszélésre, kérjük a tagok minél nagyobb számban való megjelenését.

\* **ÉRDEKLI A GRAFOLOGIA?** A grafologia kétségtelenül egyike a legérdekesebb modern eszköznek, mely által megismerheti mindenki saját maga, valamint ismerősei, jóbarátai, alkalmazottja jellemét. Következésképpen sok bajtól és kellemetlenségtől mentheti meg magát mindenki, ha tintával írott nyolc-tíz sort beküld a mi grafologusunknak attól az egyéntől, aki közelebből érdekli. Negyven lei előzetes beküldése ellenében megkapja a kívánt jellem-ismertetést. A grafologus válaszait a Déli Hírlapnak a grafologus üzenetei rovatában találja.

— A dettai Magyar Gazdakör most tartotta meg évi rendes közgyűlést, amelyen titkárául Csekme Tamás mérnököt választotta meg. A gazdakör elhatározta, hogy tagjai részére könyvtárat létesít, ezenkívül pedig műkedvelő gárdáját újjászervezi. A dettai Magyar Gazdakör műkedvelői legközelebb színpadhoz a Sárga csík című népszínművet.

\* **Dr. Hirsch,** húgyszervi, nemibajok és bőrbetegségek (kozmetika) szakorvosa, szabadságáról hazaérkezett. Rendel a Romcomitbank-palotában I. kerület, Jenőherceg-tér.

## Színház

### „Előre megfontolt szándékkal” a temesvári színház szenzációja

Ma, kedden este félkilencor Szirmai Rezső izgalmas törvénytöréni történetének lesz a bemutatója. A hallatlanul érdekes darab főszerepeit Fekete Mihály, Ihász Aladár, Gál Piri, Borovszki, Juhász Eta, Kornai, Bereng, Szabadkai, Tompa, Horváth János, Körmendi játszó.

Szombaton este olyan operettet mutat be a színház, amely magyar színpadon még sohasem került színre. A Nyitott ablak operettnak Berlinben volt a premierje, aztán Nóti Károly a saját darabjából filmet írt, amely már Kie

A Kodály-ünneplés köszönete. A városi szimfonikus zenekar múlt heti hangversenye, amelyen a szerző jelenlétében előadták Kodály Zoltán Psalmus Hungaricusát, — mint arról beszámoltunk — fényesen sikerült. Uralianu Radu újságírókartársunk, aki kiváló karnagya és vezetője a városi zenekarnak, szerkesztőségünkhöz küldött levelében köszönetét fejezi ki mind azoknak a személyeknek és intézményeknek, akiknek és amelyeknek érdeme elsősorban, hogy a szimfonikus hangverseny szépen sikerült és Kodály Zoltánt melegen fogadták és ünnepelték. Köszönetét fejezi ki Temesvár közönségének azért a páratlanul

a gyermek? címen bejárta a világot. A Nyitott ablak vagy Kie a gyermek kacagató, mulatságos darab. Fergeteges kacagás fogja kíséni minden jelenetét. A darab egy kis városban történik, ahová katonákat szállásolnak. Mindenki imádja a katonákat és ennek az imádatnak természetesen szerelmi következményei is lesznek. A darab meséje ebben az egyszerű mondatban kulminál. Ami körülötte történik, érdekes, kedves, kacagató. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné. Színpadra kerül Ember a hid alatt. Ezen előadáson minden jegy ára egyformán 20 lei.

figyelmes fogadtatásért, amelyben Kodály Zoltánt részesítette. Köszönetét fejezi ki a sajtónak, elsősorban a kisebbségi sajtónak, amely a zseniális Kodály Zoltánhoz méltó módon regisztrálta ezt az emlékező eseményt.

#### A temesvári magyar színtársulat heti műsora:

Kedden este félkilencor: Előre megfontolt szándékkal. (Premiere.)

Szerdán este félkilencor: Előre megfontolt szándékkal.

Csütörtökön este félkilencor: Előre megfontolt szándékkal.

## Sport

### Súlyos incidensek és botrányos rendezés jellemezte a temesvári országos ping-pong bajnokságokat

Az országos ping-pong szövetség a CFR egyesület vezetőségét bizta meg az évi országos ping-pong bajnokságok megrendezésével. A temesvári versenyzők gyászosan szerepeltek, mert nemcsak tudásában fejlődtek vissza, ha-

nem a szükséges fegyelmezettséget sem tudták megtartani. Ennek közvetett oka az, hogy a Kadima ping-pong szakosztályának vezetője cserben hagyta játékosait, a CFR ping-pong szakosztályának egyik tagja pedig kidobással fe-

nyegette meg a zsüri tagjait. Ilyen körülmények között természetesen a zsüri nem tudott nyugodtan dolgozni és a játékosok sem ismerték a vezetőkként szemben való respektust, amelynek lett a következménye, hogy a CFR játékosai ellentétben a Kadima játékosaival otthagyták a versenyt.

A versenyen történetekkel kapcsolatban a nyugati ping-pong liga vezetősége ma este 8 órakor rendkívüli ülést tart, ahol a kerületi bizottság eddigi működése is tárgyalás alá kerül. Az ülés zárszó lesz és előreláthatólag szigorú büntetéseket várnak a verseny kudarcának elidézéire.

A ping-pong bajnokságok eredménye Csapatverseny: 1. Haggibor, Hakoah, 3. Aurora. Női egyes: Dr. Salamonné, 2. Piso, 3. Lakatos. Ifjúsági: 1. Glanc, 2. Steiner, Erős. Férfi egyes II. osztály: 1. Steiner, 2. Schapira, 3. Lakatos. Férfi egyes III. osztály: Inghel, 2. Schrimpel, 3. Calmanovic. Férfi egyes I. osztály: Ponta, 2. Goldberger, 3. Erős.

#### Magyar csapatok külföldi győzelmei

A turázó magyar csapatok, a Budapesti kivételével, újabb győzelmeket arattak. Az Újpest Constantinesben 18:0 arányban győzte le az FC Constantines együttesét. A Kispeszt 7:0 arányban győzött az FC Tours ellen, míg a Budai 1 Messinában 1:1 döntetlenül végzett az AS Messina csapatával. A Ferencváros Stuttgartban játszott és 2:0 arányban győzelmet aratott a Kickers együttes felet. A Ferencváros Úm városban is győzött, ahol a válogatott együttest verte 5:1 eredménnyel.

#### A NAC újabb sikere

A NAC turázó csapata legutóbb Lorient városában vendégszerepelt szépséges sikerrel, amennyiben az FC Lorient csapatát 4:0 (1:0) arányban verte.

#### Téli sport

A bukaresti Telefon Club jékhokk csapata legutóbb Ujtátrafüreden játszott és a BBTE csapatától 3:0 arányban győzelmet aratott.

#### Az országos sakkbajnokság

Az országos sakkbajnokságnak már kilencedik fordulóját is lejátszották és még mindig a temesvári versenyzők foglalják el az első helyeket. A temesvári versenyzők kitünő szereplése meglepetést keltett.

#### Körmérkőzés

Bécsben körmérkőzés volt, amelyen résztvettek a bécsi WAC, FAC és Rapid csapatok, valamint a zágrábi HASK futball együttese. Nagy eseményt jelentett, hogy a HASK megsemmisítő vereséget szenvedett 15:1 arányban a Rapidtól és 8:0 arányban a WAC csapatától. A WAC viszont a FAC csapatát győzte le 4:0 arányban, míg a Rapid a FAC együttest 13:2 eredménnyel hengerelte le.

#### Életvidám...

és fiatalos marad, ha mindennapi itala



melynek rendszeres fogyasztása felrészíti szervezetét, megtisztítja vérét a savas le- rakódástól, feljavítja emésztését és fokozza veseműködését.

Kérjen kóstolót és üsmertető leírást: „OMBO” Vezérképviselő: Timisoara, Str. Bonnaz 21. :: Kapható: Minden csemegeüzletben.

## A Magyar Színház heti műsora

Kedden este félkilencor:

Előre megfontolt szándékkal  
premier

Szerdán este félkilencor:

Előre megfontolt szándékkal

Csütörtökön este félkilencor:

Előre megfontolt szándékkal

Pénteken este félkilencor: Kék lámpás  
operett

Szombaton este 9 órakor: Nyitott ablak  
operett-premier

Vasárnap d. e. 11 órakor:

Ember a hid alatt  
egységes helyárak, minden jegy  
ára 20 lei

Vasárnap d. u. 3 órakor: Nyitott ablak  
operett

Vasárnap d. u. 6 órakor: Nyitott ablak  
operett

Helyárak: 10, 15, 20, 30, 40 és 50 lei

# Közgazdaság

## A temesvári kereskedelmi kamara ingyenes szaktanfolyamai január 23-án kezdődnek és három hónapig tartanak

A temesvári kereskedelmi és iparkamara által rendezendő szaktanfolyamokról már több ízben megemlékeztünk. A vezetőség most már megállapította, hogy a tanfolyamok e hó huszonharmadikán kezdődnek és három hónapig tartanak. Az előadások sorrendje minden éven ugyanaz marad. Az előadások román nyelvre, pszichotechnikára, adórendszerre, könyvelésre, a bányászat különböző ágainak a romániai iparban való zerepére terjednek ki. A program a következő: Minden kedden este nyolc óráról kilencig román nyelv, előadó J u c u a n á r. Kilenc órától tízig pszichotechnika, előadó K u n Béla tanár. Minden szerdán este kilenc órától tízig adórend-

szert és könyvvitelt, előadó E n g e l Károly, a Kereskedők Egyesületének főtitkára. Minden csütörtökön este nyolctól kilenc óráig román nyelv, kilenctől tízig a különböző termelési rendszerek és pszichotechnika, előadó I o n Grigore, a kereskedelmi és iparkamara főtitkára. Minden pénteken este kilenc órától tízig a román bányatermékek szerepe a romániai iparban, előadó L a t i u dr. temesvári műegyetemi tanár. Minden szombaton este nyolc órától kilencig román nyelv. Ezenkívül előadásokat fog még tartani H e r c h e s Henrik dr., akinek előadási sorrendjét a jövő héten alapítják meg. A tanfolyam hallgatása, mely három hónapig tart, díjtalan.

### Voss Pál igazgató előadása

## A lipcsei árumintavásár története és a kereskedelem évszázados fejlődése

Érdekes előadás színhelye volt tegnap este a kereskedelmi iskola díszterme, ahol V o s s Pál, a lipcsei nemzetközi árumintavásár igazgatója ismertette tanulságos és szórakoztató módon az európai historia nyolcszáz esztendejét a lipcsei mintavásár történelmének tükrében. Az előadás előtt A n g e r b a u e r Jenő, a lipcsei mintavásár bányásági képviselője, üdvözölte Voss Pál igazgatót, aki vitetett képekkel kísért előadásában a kereskedelem szokásaival ismertette meg a nagyszámú közönséget, amely mindvégig nagy figyelemmel hallgatta az előadást. Különösen a kereskedelem fejlődésének szórakoztató előadása kellett nagy tetszést. A római utakon keresztül lebonyolított kereskedelem után a levantei kereskedelem került szóba, azután a genovaiak és velenceiek kereskedelmét ismertette.

belsejébe vezetett kereskedelmi utjaira, amelyek a tatárokig elvitték az európai kereskedelmet, majd ismertette ezeknek a hatalmas kereskedelmi államoknak az összeomlását, ami részben a töröknek Konstantinápolyba való bevonulása, részben pedig a kereskedelem súlypontjának Spanyolországba, Hollandiába és Angliába való áthelyezése következtében következett be. Szólt arról, hogyan lett a 15 és 16-ik században a kelet-nyugat-európai kereskedelem keleti és déli köz-európai kereskedelem és hogyan növekedett évszázadról-évszázadra azoknak a nemzetközi utaknak a jelentősége, amelyek Lipszéban keresztelték egymást.

A 17-ik század közepe óta mindinkább a lipcsei mintavásár lett a nemzetközi árucseré tükré. Beszámolt arról, hogyan lett a lipcsei mintavásár a nyugat-európai kereskedelem keleti és déli köz-

és császári volt, ez a fiatal ember pedig, aki most egyszerre egy nagy birodalom élére került, egészen elütött elődjétől a minisztereivel való érintkezésben.

A tulajdonképpeni beszélgetést Tisza István gróf kezdte meg.

— Felső, a hagyományokhoz hiven siettem felséged színe elé, hogy ezekben a nehéz órákban tanácsommal szolgálhatára lehessenek.

— Köszönöm, — felelte a király.

Tisza aztán megkérdezte, hogy elkészült-e már a trónralépés alkalmával kiadásra kerülő manifesztum és hogy az tartalmaz-e a birodalom népeire valamely különleges felhívást, vagy kívánságot?

— A manifesztum most van készülében, — válaszolta Károly.

Tisza szürke szemüveget viselt és a király azért nem láthatta a pillantását. Ellenben hallotta a szavát, amely határozott volt.

— Felső, a nép a manifesztumban valami határozott, valami döntő dolgot vár.

— A békét akarom a monarchiának adni, — szólt a király — erre vonatkozólag lesz a manifesztumban egy külön

vetítője és azokat az okokat ismertette, amiért ez gazdasági szükségként bekövetkezett. Végül utalt arra, hogy egy pillantás a gazdasági történelemben megmutatja, hogy a szorongatottság évei, amint azokat most mi is átéljük, ha egyben a belső megújulás és erőgyűjtés idejét is jelentik, végül mégis véget érnek és ezeket a gazdasági fellendülés ideje váltja fel. Semmiféle gazdaságpolitikai rendelet sem tudja huzamosabb ideig az egymásra utaltság régi elvét megsemmisíteni, mert exportálni csak az tud, aki maga is beenged idegen árut.

Ahogy a nyolcszáz év óta, úgy most az átmeneti időben is, fontos szerep jut a lipcsei mintavásárnak. Mindenkor igazi vásár volt és céljának tekintette, hogy a kínálat és kereslet folyamatát egybeolvasztja, hogy az iparban új vevőkört és a kereskedelemnek újabb beszerzési forrásokat nyisson és hogy mindenféle újdonságokat vásárlóképessé tegyen. A lipcsei mintavásáron megtudja a kereskedő, a gyáros és az iparos, hogy az ipar hogyan követi a kor követelményeit, hogyan viselkedjenek az áralakulással szemben, mi a fogyasztó ízlése és tanácsot kap még más ezer kérdésben, amely a praktikus gazdasági életet napról-napra jobban foglalkoztatják.

Az új román-olasz kereskedelmi szerződés. Rómából jelentik, hogy ott az új román-olasz kereskedelmi szerződést aláírták. A szerződés egy esztendőre szól.

Lánya a buzapiac. A temesvári gabonapiacra a buza irányzata még mindig lanya, míg a tengeri iránt élénkítő kereslet mutatkozik. A piaci árak a következők: 76 kilós temesi buza 360—365 lei, 77—78 kilós torentáli buza 380 lei, ótengeri 200—205 lei, új-tengeri azonnali szállításra 150 lei, zab 190 lei, árpa 180—185 lei, tökmag 610 lei, napraforgómag 310—320 lei százkilónként. Kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból zsákkal együtt 600 lei, takarmányliszt 145 és korpa 120 lei száz kilónként.

A budapesti mezőgazdasági vásár és kiállítás. A múlt évi mezőgazdasági kiállításnak nagy sikere alapján a magyar gazdák biznak abban, hogy az idei kiállítás is teljes mértékben be fogja váltani várakozásait. A kiállítás és vásár időpontját a rendezőbizottság március 22 és 26. között állapította meg. A kiállítás bejelentési határidejét a rendezőbizottság (Címe: Budapest, IX., Köztelek-u. 8.) a tenyészállatoknál január 15-én, a többi csoportnál pedig február 1-én állapította meg.

pont is. A manifesztum szövegezésén most dolgoznak. Utasítást adok, hogy ezt a passzust a békéről különös gondal dolgozzák ki.

Tisza gróf helyeslően bólintott és hallgatott.

A király folytatta:

— Néhány hétig csendesen megfigyelem a dolgokat, aztán végét szakítom az egésznek. Ha a háboru így folyik továbbra is, teljesen tönkremegyünk.

Tisza István lehajította a fejét és lassan végigsimította a bajuszát.

— Egész Magyarország nagyon fog örüdeni, ha felséges békeszövegét hallja. Azonban ilyen fontos dolgot nem szabad elsietni. Azt alaposan meg kell fontolni. És a szövetségessel is alaposan meg kell azt tanácskozni.

— Hiszen az a szándékom, hogy alaposan megbeszéljem a németekkel a terveket.

Károly király olyan hangon mondotta ezt, mintha Tisza részéről szemrehányás érte volna, amellyel szemben védekeznie kell.

Tisza magasra huzta föl a szemöldökét.

— A békét, felség, csakis a németek-

## Anyák, vigyázzatok!

nem kisleány már többé!



Egyike a két kritikus időszaknak, amelyen a nő életében keresztül megy. Minden az anyától függ, hogy leánya egészsége meg ne rendüljön, hogy később ne vallja kárát. Ebben az időszakban, amikor a fiatal leány szervezete gyökeres változáson megy át, több energiára van szüksége, mint bármikor azelőtt!

Ovomaltine a megfelelő táplálék, mert

- 1) teljes értékű tápszer;
- 2) könnyen emészthető és
- 3) azokat a tápszerket tartalmazza, amelyek az idegek és agy szöveteinek fő alkotórészei.

Ára: lei 50, 98, 175, 320



# OVOMALTINE

### Dr. Wander r.-t. üzemek készítménye

A postacsomagok és csomagolások. A posta vezérigazgatósága a postacsomagok csomagolására vonatkozólag új rendelkezést adott ki. Eszerint az olyan csomagok, amely kézműárt, vásznat, vagy szövett tartalmaznak, kartondobozokba, vagy vászonpapírba is csomagolhatók, ha értékük nem mulja felül az ötezer leit. Az értéket nem szükséges feltétlenül megjelölni. Az ilyen csomagokat gondosan kell lepecsételni és plombálni. Az ötezer leien felüli értékkel bíró csomagokat vászonba, fadobozba, bőrbe, vagy pléhdobozba kell csomagolni és ezek semmi körülmények között nem csomagolhatók kartondobozba, vagy vászonpapírba. Az ötezer leit értéket meg nem haladó csomagok, még akkor is, ha az értéket nem tüntetik föl, csak a feladó veszélyére vehetők fel a postán. A feladó minden ilyen csomag feladásánál köteles a postahivatásban az erre szolgáló nyomtatványt kitölteni.

kel együtt köthetjük meg. Magyarországon most a hangulat igen kedvező a németekkel szemben, mert az emberek hálásak nekik az Erdélyben kapott segítségért.

— Volt idő, — válaszolta a fiatal király — amikor a háboru elején több helyen mi kapartuk ki Németország számára a parázsból a gesztenyét.

Tisza ezt a beszélgetést nem akarta folytatni. Ismeretes volt, hogy annak idején ellene volt a háborunak, de miután ellenvetései mellett is a háboru mellett határozta el, hűségese kitartott a német szövetség mellett és a német szövetséges nélkül nem akart semmit sem csinálni.

Azért tehát másra terelte a szót.

— Egész sor törvényjavaslatom van, amelyet legközelebb felséged elé terjesztek. Vannak törvények, amelyeknek meghozatalával igen sietnünk kell.

Károly helyeslően bólintott. A törvényjavaslatokat áttanulmányozza és aláírja.

Tiszának azonban ismét voltak aggodalmái.

(Folyt. köv.)

## Rombadölt trón

### Az utolsó Habsburg-uralkodó tragédiája

9. folytatás.

Végre aztán felpattant az ajtó és belépett a fiatal uralkodó. Károly gyorsan sietett Tisza felé és szívélyesen rázta meg a kezét. Aztán helyet mutatott neki és maga is fesztelenül leült vele szemben.

Az uralkodó és a magyar miniszterelnök kölcsönösen nézték egymást pillanatig és mindegyik tele volt gondolatokkal. Károlynak eszébe jutott, hogy azt mondották neki Tiszáról, az nyakas ember, kemény gondolkodású és jó lesz föle óvakodni.

Tisza István mélyen pillantott az új ufalkodó arcába. Kedves, barátságos, jóindulatú arc volt az. Megható volt Károly közvetlensége és az, hogy miképpen igyekezett magát mentetni, amiért Tiszát váratta. Egészen más volt, mint nagybátyja. Nem volt olyan kimért, olyan feszes. Ferenc József minden szavában, minden mozdulatában felséges

**Rádió**

Kedd, január 9. Bukarest. 1: Gramofon. 2.15: Könnyű zene. 7.15: Moco zenekar. 9: Dimo Györgyike énekel. 9.20: Szimfonikus hangverseny. 10.15: Muszorgszkij: Éj a bozsorkányok hegyén. **Budapest.** 10.45: Hírek, közben gramofonlemez. 1.05: Cigányzene. 2.30: Gramofonlemez. 3.40: Hírek. 5: Meszlényi Antal dr. előadása. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Hangverseny. 7: Elbeszélés, tartja Laczkó Géza. 7.30: „A Nürnbergi mesterdalnokok” operaelőadás. 9.50: Hírek, utána Nógrády-jazz. **Bécs.** 1: Gramofon. 1.30: Alpesei zene lemezek. 2.10: Könnyű lemez. 6.20: Zongorajáték. 8: Katonazenekar. 11.25: Rádiózenekar. **Belgrád.** 12.20: Dallemez. 1.05: Rádiózenekar. 6: Népdalok. 6.30: Táncczene. 8: Gramofon. 11.45: Ci-

gányzene. **Breslau.** 1: Szórakoztató zene. 2.25: Lemezek. 9.20: Vidám népies játék zenével. **Berlin.** Este 9.05: Hangjáték zenével. 10: Rádiózenekar. 11.40: Táncczene. **Königs wusterhausen.** 1: Gramofon. 3: Galli Curci és Caruso-lemez. 9.15: Draeseke: Krisztus-oratórium. 11: Gramofon. **Prága.** 11.45: Gramofon. 5: Szalonzene. 6.25: Gramofon. 9.05: Filharmonikus hangverseny. 11.15: Új lemezek. **Stuttgart.** 6.30: Táncczene lemezek. 10.10: Strässer Ewald: G-dúr szimfonia. 12: Szórakoztató zene. **Milánó.** 6.10: Kamarazene. 8.30: Gramofon. 9.40: Ranzato: A rózsák városa, operatélőadás. **Róma.** 6.10: Könnyű zene. 9: Gramofon. 9.40: Reklámhangverseny. 10.10: Vigjáték, utána táncczene. **Stockholm.** 6.45: Szórakoztató zene. 9: Rádiózenekar. 11: Debussy: D-moll és Beethoven: C-dúr vonósnégyes. **Strassburg.** 8.30: Könnyű zene. 10.30: Diszhangverseny. **Varsó.** 1.05: Szalonzene. 5:

Tenor dalest. 11.45: Táncczene. **Zágráb.** Este 9.15: Ünnepi hangverseny. 12: Gramofon. **Szerda, január 10. Bukarest.** 1: Gramofon. 2.15: Könnyű lemez. 6: Rádiózenekar. 9.45: Shilton Róbert énekel. 10.15: Philip Vazul hegedül. 11: Rádiózenekar. **Budapest.** 10.45: Hírek. 11.1: Szobanövényeink ápolása, felolvasás. 1.05: Vokalkvintett. 1.30: Hírek. 2.30: Katona zenekar. 3.40: Hírek. 4.30: Diákféltóra. 5: A szendvicsek-ről, Vizváry Mariska előadása. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Kéky Lajos dr. előadása. Régi magyar emlékeinkről. 6.30: Hegedűjáték. 7.30: Zenekari számok. 8.15: Zilahy Lajos előadása. 8.50: Ének zongorakísérettel. 9.25: Hírek. 9.40: Hangversenyzenekar. 11.45: Cigányzene. **Bécs.** 1: Déli zene. 7.55: Táncczene a Ziller völgyben. 9.05: Szimfonikus hangverseny. 11.30: Rádiózenekar. **Belgrád.** 12: Gramofon. 1.05: Rádiózenekar. 8: Dallemez. 9: Operaközvetítés. **Breslau.**

Este 11.35: Az ezred lánya, vigopera. 12: Filharmonikusok. **Königs wusterhausen.** 11.10: Dalok, áriák Lortzing operából. 1: Táncczene. **Hamburg.** Este 9.05: Hangverseny. 10: Hangverseny. 11.30: Táncczene a világ minden részéből. **Lipese.** 1: Szórakoztató zene. 5: Délutáni zene. 11.35: Táncczene és szórakoztató zene. **Milánó.** 6.10: Énekverseny. 8.30: Gramofon. 9.40: Vigjáték, utána táncczene. **Róma.** 6.10: Könnyű zene. 8.30: Gramofon. 10: Operaközvetítés. **Párizs.** 6.35: Cselló hangverseny. 10.15: Hegedű és zenekari hangverseny. **Stockholm.** 6: Gramofon. 8.30: Karének. 11: Táncczene. **Strassburg.** Este 10.30: Hangverseny, utána táncczene. **Varsó.** 1.05: Könnyű és táncczene. 4.40: Zongorajáték. 5.55: Hárfanépzés hangverseny. 6.20: Cselló hangverseny. 9: Szimfonikus hangverseny. 11.20: Táncczene.

Egyes szó ára 3 le; vastagabb betűvel 5 le. Állástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelítség hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbéli ajánlatot kell beiktatni a kiadóhivatalnak.

**Apróhirdetések**  
Bogolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

**Apróhirdetéseket felvevő:**  
Belvárosban: Déli Híradó kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4. Gyárvárosban: Kardos-trafik, Kossuth-tér és Gránátos-utca sarok, Messing II, Fő-utca 27. Józsefvárosban: March-trafik, Küttl-tér. A hirdetés díj minden esetben előre fizetendő.

**Bevezetés**

**Irma!**  
Hédy irt, hogy valószínűleg 10-én jön Pestről. Oszkár visszaérkezett. Irjál azonnal.

**Házasság**

**Komoly, gyermekszerető**  
izraelita hölgy, ki lakással és kelengyével rendelkezik, keresi házasság céljából 40—50 év közötti özvegy, állásban lévő férfi ismeretségét. Ajánlatokat „Házasság” jelíggére a kiadóhivatalba kér. (3770)

**Házasságokat közvetít**  
diszkrétén az urikörökben. Kényes ügyekben a legdiszkrétébb eljárás. **Barbes,** Timisoara I., Zápolya-utca. Telefon 22-80. (141)

**Alkalmazás**

**Mindenes**  
főzni tudó, január 15-ére felvétetik. Schuller-villa, I., Str. Turin 14 (földszint), Park-szanatorium mögött. (3778)

**Szépségápolás hajfestés tartóshullám**

**J. WALTRICH**  
fodrásznál  
Fő-utca és Kossuth-tér sarkán, 6-os villamos végállomásánál.

**Adás-vétel**

**Fényképezőgép!**  
Teljesen új roll filmes 6x9, eladó. Cim a kiadóban.

**Rézmosdó**  
alig használt, jutányos eladó. Cim a kiadóban. (482)

**Francia „Dogkari”**  
hajtókosci, jó karban, olcsón eladó. Schnitzár, Tirol-utca 36. (3776)

**Jókarban lévő**  
pedálos cimbalom, eladó. IV., Zöldpázsit-utca 21, ajtó 8. (1946)

**Olesón eladó**  
egy teljesen új, modern diófaebédülő és egy háló. Gyárváros, Rékási-ut 4. (13)

**Zongora**  
használt, de jókarban lévő, megvételre kerestetik. Cimeket ár megjelölésével a kiadóba kérek. (2252)

**Detaleladás. Engrosár.**  
Garantált valódi gyümölcs pálinkák, márkás rum, likőr, konyak, asztali és fajborok legolcsóbb beszerzési forrása **Reisz Géza, Józsefváros, Bem-utca 28** (csirkepiac). (1219)

**Vakás**

**Butorozott szobát**  
lépcsőházbejárattal, vagy garconlakást február elsejére keresek. Cimeket „Pontos fizető II.” jelíggére a kiadóhivatalba kérek. (12)

**Bérbe keresek**  
4—5 szobás villát kerttel, lehetőleg Belváros környékén. Cimeket „Jó levegő” jelíggére a kiadóba kérek. (1130)

**3 szobás**  
lakás mellékhelyiségekkel azonnal kiadó. **Deutsch Leó, Holló- és Hattyu-u.** sarokházban. (25)

**Temesvári Bank épületében**  
modern 5 szobás lakás azonnal kiadó. Bővebbet a Temesvári Bank házközvetőségénél. (3121)

**Különléte**

**100.000 leies kölcsönt**  
jól menő üzlettemhez, jó kamat fejében keresek. Cimeket „Nagyobbítani akarok” jelíggére a kiadóba kérek. (3832)

**Pianinót**  
esetleg rövid zongorát, jó állapotban bérbe keresek. Cimeket a kiadóba: „Pianinó” jelíggére kérek. (481)

**Társat**  
keresek jól menő vendéglőmhöz. Cimeket „Kevés tölte” jelíggére a kiadóba kérek. (32)

**Köszönetnyilvánítás**  
Ezuton mondok mindazoknak köszönetet, kik felejtethetetlen férjem **Meszmann Sándor** nyug. főkeleuz halála alkalmával fájdalommal részvétükkel, koszoru- és virágadományaikkal enyhíteni igyekeztek s drága halottamat utolsó útjára el kísérték.  
**Üzv. Meszmann Sándorné**

**Lupényi semikoksz**  
Nem kormoz! Salakja nincs! Tökéletes elégés!  
Kénmentes! Szagtalan! Olcsóbb a fánál!  
Főlerakat: **CALORIA R.-T., Timisoara. Tel. 13-01**

**Gyűjtőállomások:**  
**Belváros:** Nádai trafik (Lloyd-palota), Krausz trafik (Kereskedelmi kamara), Arzenovics trafik (Rezső-utca), Ludwig trafik (Zápolya-utca), Österreicher pékfiók (Szerb-utca), Österreicher pékfiók (Szentgyörgy-tér), Österreicher pékfiók (Szechenyi-utca).  
**Gyárváros:** Ernesztill trafik (Andrassy-ut), Ehrlich trafik (Kossuth-tér), Hoffmann trafik (Fő-u.), Schöllhorn trafik (Gyárudvar-u. 6.), Popoviciu trafik (Malom-tér 2.), Breit trafik (Ilona-u. 2.), Österreicher pékfiók (Sórházfasor).  
**Józsefváros:** Galgóczi trafik (Bonnáz-u. 12.), Olariu trafik (Scudier-tér 7.), Pál trafik (Hunyadi-ut 15.), Österreicher pékfiók (Uri-u. 4.), Österreicher pékfiók (Forumoziná.), Österreicher pékfiók (Bem-utca),  
**Erzsébetváros:** Hayer trafik (Dózsa-u. 17.), Helfenbein trafik (Dózsa-u. 38.), Mayer Éva kereskedés (Hattyu-u. 43.).

**OLLA**  
a legjobb védő fertőző betegségek ellen

**Ha szép akar lenni,**  
használgon **KULKA**-léle lilium-tejkrémet, lilium-tejszappant, liliumputert, 3 színben. Kapható kizárólag **KULKA** Emil városi gyógyszerárában a „Fekete Sasos” Belváros, Szent György-tér.

**Fagymentes klozett vizöblítő**  
22.126 sz. szabadalom  
Kapható  
**Ing. S. Márton**  
vizvezeték szerelő-műhelyében  
Timisoara, Str. Lenau 2.  
Telefon 74